

# CNDM 23/24

Centro Nacional de Difusión Musical

RECITAL 09 | TEATRO DE LA ZARZUELA | LUNES 08/04/24 20:00h

**Vivica Genaux** MEZZOSOPRANO

**Marcos Madrigal** PIANO

XXX CICLO DE LIED

## I

### Franz Joseph HAYDN (1732-1809)

*Arianna a Naxos*, Hob XXVlb:2 (1789)

Recitativo: «Teseo mio ben, dove sei? Dove sei tu?»

Aria: «Dove sei, mio bel tesoro»

Recitativo: «Ma, a chi parlo? Gli accenti Eco ripete sol»

Aria: «Ah che morir vorrei in sì fatal momento»



### Robert SCHUMANN (1810-1856)

*Er Ist's*, op. 79, n° 24 (1849, tr. para piano de F. Liszt, 1874)

*Frühlingsnacht*, op. 39, n° 12 (1840, tr. para piano de F. Liszt, 1872)

*Frühlings Ankunft*, op. 79, n° 20 (1849, tr. para piano de F. Liszt, 1874)

*Widmung*, op. 25, n° 1 (1840, tr. para piano de F. Liszt, 1848)

### Carl LOEWE (1796-1869)

*Frauenliebe*, op. 60 (1836)

1. Seit ich ihn gesehen

2. Er, der Herrlichste von allen

3. Ich kann's nicht fassen, nicht glauben

4. Du Ring an meinem Finger

5. Helft mir, ihr Schwestern

6. Süsßer Freund

7. An meinem Herzen, an meiner Brust

8. Nun hast du mir den ersten Schmerz gethan

9. Traum der eignen Tage

## II

### Gioacchino ROSSINI (1792-1868)

*Deux nouvelles compositions* (1864)

La viuda andaluza

A Granada

*Canzonetta spagnuola* (1821)

*Giovanna d'Arco* (1832)

**VIVICA GENAUX** MEZZOSOPRANO

**MARCOS MADRIGAL** PIANO \*

\* Presentación en el Ciclo de Lied

Duración aproximada: I: 50 minutos    Pausa: 20 minutos    II: 30 minutos

Se ruega al público no aplaudir hasta el final de cada bloque

Las traducciones del sobretitulado son de Luis Gago y Beatrice Binotti

## De Haydn a Chamisso, retratos de mujer en la modernidad temprana

Tres figuras femeninas dominan este programa: una asociada al mito, otra a la historia, la tercera al idilio amoroso del sujeto contemporáneo de un célebre ciclo de poemas (*Amor de mujer y vida*, de Adelbert von Chamisso, de 1831). Las dos primeras protagonizan sendas cantatas centradas en el instante que decide el destino de cada una de ellas, la traición de Teseo (caso de *Arianna a Naxos*) y la llamada divina al sacrificio por la patria (caso de *Giovanna d'Arco*). Estas dos piezas —sobre textos poéticos anónimos— son obras poco interpretadas hoy en día que, sin embargo, debieran incluirse entre lo mejor que compusieron sus autores. Rossini opinaba que la cantata de Haydn estaba a la altura de sus grandes oratorios y el propio Haydn no sólo menciona repetidamente «su querida *Arianna*» en sus cartas, sino que la presentó en 1791 con enorme éxito en un concierto público en Londres, acompañando al piano al castrado Gaspare Pacchierotti. La pieza se divide en dos partes contrastantes, la primera expresa los dulces afectos ligados al plácido despertar de una Ariadna enamorada, ajena todavía a la huida de su amado; la segunda —con un extraordinario recitado lleno de cambios de tiempo y audacias armónicas— expone el cruel desengaño de la princesa cretense al reconocer en el horizonte la nave de Teseo. Por su parte, la cantata de Rossini, fechada en 1832 y no editada hasta 1965, se estructura como una gran escena operística, en dos partes articuladas por una breve sección central. La inicial muestra una Juana lírica y contemplativa, humilde pastora que en medio de la noche se despide de su madre y de su tierra natal. En la sección central, la visión fulgurante del «ángel de la muerte» desencadena las emociones guerreras de la parte final —impetuosa y enérgica—, protagonizada por una virgen inflamada de entusiasmo patriótico.

Frente a las figuras heroicas de Ariadna y Juana, la sucesión de canciones de *Frauenliebe* de Carl Loewe dibuja el periplo sentimental —cotidiano, íntimo, doméstico— de una mujer de clase media de la época del *Biedermeier*, tiempo de resignación e introspección tras los ardores románticos napoleónicos. Esta colección de poemas —puestos en música por numerosos compositores, entre ellos, de forma genial, por Schumann— son, sin duda, difíciles de asumir por una sensibilidad contemporánea. En sentido literal, se trata de una historia que ensalza las pasiones de una mujer entregada, subordinada al marido, plenamente realizada en su maternidad. Son, sin embargo, sentimientos profundos los aludidos, que no excluyen detalles turbadores que surgen en el flujo de las pasiones vividas. Retratadas en un abanico de nueve instantáneas que van de la experiencia cegadora del primer encuentro a la estocada de la muerte del amado, la historia concluye con la memoria transmitida a la nieta en la última canción, postrer consuelo de una «dicha [que] es sólo el amor».

# TEATRO DE LA ZARZUELA

## PRÓXIMAS ACTIVIDADES

**Abril-13 mayo 2024**

Hasta el 12 de abril de 2024. 20:00h

*Juan José*

Pablo SOROZÁBAL

**Ciclo de conferencias: «Juan José»**

Ana FREIRE CONFERENCIANTE (disponible en YouTube)

Hasta el 21 de abril de 2024. 20:00h

*La niña que salvará nuestro mundo*

Espectáculo musical con títeres y máscaras / Ambigú del Teatro de la Zarzuela

CLAROSCVRO COMPAÑÍA DE TEATRO

Domingo, 28 de abril de 2024. 12:00h

**Domingos de Cámara: Cuarteto Ribera**

Miembros de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León

En colaboración con el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid

Lunes, 6 de mayo de 2024. 20:00h

**Notas del Ambigú: Danzas españolas**

Ramón GRAU PIANO

Del 8 al 25 de mayo de 2024. 20:00h (domingos, 18:00h)

*La verbena de la Paloma*

Tomás BRETÓN

**Ciclo de conferencias: «La verbena de la Paloma»**

Víctor SÁNCHEZ CONFERENCIANTE (disponible en YouTube)

### XXX CICLO DE LIED

Lunes, 13 de mayo de 2024. 20:00h | Recital X

FLORIAN BOESCH BARÍTONO

MALCOLM MARTINEAU PIANO

F. Schubert: *Schwanengesang*, D 957



NIPO: 193-24-025-6

Imagen de portada: © Juan Carlos Casado



Coproducen:



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA

**inaem**

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA



TEATRO DE LA ZARZUELA



CENDM